



Język Haseł Przedmiotowych BN i Uniwersalna Klasyfikacja Dziesiętna – autonomia czy korelacja?

Wanda Klenczon
Biblioteka Narodowa

*Współpraca bibliotek pedagogicznych w rozwoju języków informacyjno –
wyszukiwawczych”, Sulejówek 20 – 21 października 2011 r.*



Język haseł przedmiotowych

- pozorna naturalność słownictwa
- sztuczna i skomplikowana gramatyka
- trudne do wyjaśnienia odstępstwa od reguł

Uniwersalna Klasyfikacja Dziesiętna

-symbole, nawet proste, nieczytelne dla użytkowników docelowych

**→ niezrozumienie haseł/symboli,
słabe wykorzystanie w katalogach**

opracowanie w jhp i UKD - **trudne,
czasochłonne i kosztowne**

**→ użyteczność haseł rzeczowych
jest coraz częściej kwestionowana**



Jak zaspokoić oczekiwania współczesnego
użytkownika

a jednocześnie nie utracić danych już
obecnych w naszych bazach?

Jak podnieść jakość haseł i wydajność
opracowania rzeczowego
nie zwiększając kosztów?

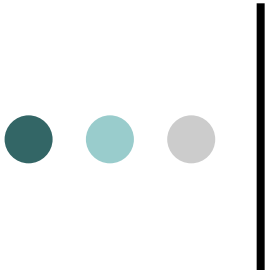


Kierunki zmian

- weryfikacja słownictwa
- uproszczenie gramatyki

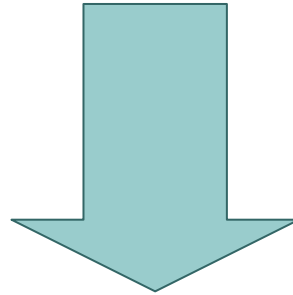


- więcej punktów dostępu
- grupowanie informacji w katalogu



JHP BN - forma, rodzaj, gatunek, typ dokumentu

- **Zaniechanie stosowania określników formalnych**
(podpole „v” w polach grupy 6xx)



- wprowadzenie **terminów indeksowych w polu 655 gatunek/forma/typ dokumentu (tematy formalne)**
 - ← określniki formalne („v”)
 - ← tematy (650)
 - ← nowe terminy




Podręczniki

„v” → 155/655

- - podręcznik dla dzieci
 - - podręcznik dla szkół podstawowych
 - - podręcznik dla gimnazjów
 - - podręcznik dla szkół zawodowych
 - - podręcznik dla szkół ponadgimnazjalnych
 - - podręcznik dla szkół średnich
 - - podręcznik szkolny
- **Podręczniki dla dzieci**
 - **Podręczniki dla szkół podstawowych**
 - **Podręczniki dla gimnazjów**
 - **Podręczniki dla szkół zawodowych**
 - **Podręczniki dla szkół ponadgimnazjalnych**
 - **Podręczniki dla szkół średnich**
 - **Podręczniki szkolne**
-



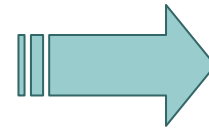
Usunięcie określnika formalnego, dodanie tematu

- Unia Europejska - a Polska – finanse -
materiały konferencyjne
- Finanse publiczne – Polska - od 1989 r. -  materiały konferencyjne
- Polska - a Unia Europejska – finanse -
materiały konferencyjne
- Unia Europejska - a Polska – finanse
- Finanse publiczne – Polska - od 1989 r.
- Polska - a Unia Europejska – finanse
- Materiały konferencyjne



Usunięcie określnika formalnego, dodanie tematu, zmiana metody opisu

- Matematyka -
podręcznik dla
gimnazjów



- Matematyka –
gimnazja
- Podręczniki dla
gimnazjów



Usunięcie określnika formalnego, dodanie tematu, zmiana metody opisu

- Dziecko –
wychowanie -
poradnik
- Dziecko –
wychowanie
- Poradniki dla
rodziców



Określniki chronologiczne – zasadność stosowania?

| | |
|--|--------|
| <input type="checkbox"/> Wychowankowie domów dziecka -- Polska -- 20 w. | 3 |
| <input type="checkbox"/> Wychowankowie domów dziecka -- Polska -- 1918-1939 r. | 2 |
| <input type="checkbox"/> Wychowankowie domów dziecka -- Polska -- 1939-1945 r. | 3 |
| <input type="checkbox"/> Wychowankowie domów dziecka -- Polska -- 1944-1956 r. | 2 |
| <input type="checkbox"/> Wychowankowie domów dziecka -- Polska -- 1944-1989 r. | 2 |
| <input type="checkbox"/> Wychowankowie domów dziecka -- Polska -- od 1944 r. | 2000 1 |
| <input type="checkbox"/> Wychowankowie domów dziecka -- Polska -- od 1989 r. | 1999 1 |
| <input type="checkbox"/> Wychowankowie domów dziecka -- Polska -- od 2001 r. | 2010 1 |
| <input type="checkbox"/> Wychowankowie domów dziecka -- socjologia -- Polska -- od 1989 r. | 1999 1 |
| <input type="checkbox"/> Wychowankowie domów dziecka -- socjologia -- Polska -- od 2001 r. | 5 |



648 - Subject Added Entry- Chronological Term (R)

- dodatkowy punkt dostępu rzeczowego wskazujący na zasięg chronologiczny opisywanego dokumentu/zasobu
- wyrażony datą lub przedziałem dat
- w praktyce BN: niekontrolowany punkt dostępu



Autor Bury, Roman.
Tytuł **130 lat Ochotniczej Straży Pożarnej w Sieniawie / [aut., wyd. Roman Bury].**
Adres wydawniczy [Sieniawa] : Roman Bury, [2011].

| LOKALIZACJA | SYGNATURA | UWAGA |
|---------------------------|---|-------|
| MAG DZS | | |
| MAG DZS | | |
| Opis fizyczny | [2], 535 s. : il. ; 21 cm. | |
| Tytuł grzbietowy | OSP Sieniawa | |
| Wariant tytułu | Sto trzydzieści lat Ochotniczej Straży Pożarnej w Sieniawie | |
| Uwagi | Na okł. podtyt.: 1880-2010. Bibliogr. s. 531-534. | |
| Hasło przedmiotowe | <u>Ochotnicza Straż Pożarna (Sieniawa)</u> <u>1880-2010</u> <u>Sieniawa (woj. podkarpackie, pow. Przeworsk) -- historia</u> <u>Sieniawa (woj. podkarpackie, pow. Przeworsk) -- pożarnictwo</u> | |
| ISBN | 8391724638 | |
| UKD | 614.84 94(438) | |



Propozycja:
wprowadzenie haseł odpowiadających
poszczególnym okresom dziejów

o np.

- Prehistoria
- Historia starożytna
- Literatura średniowieczna
- Sztuka nowożytna

jako dodatkowych, prostych punktów
dostępu



UKD zapis pionowy

- Od 2011 r. wprowadzono **zmiany zapisu symboli UKD z poziomego na pionowy** (w „Przewodniku Bibliograficznym” i w katalogu BN).
- rozpoczęto prace nad kartoteką wzorcową UKD.



UKD zapis pionowy

- Umieszczone w tablicach skróconych UDC-P058 symbole poddziałów wspólnych stosowane są w wyborze
- Stosowane są wszystkie symbole proste z tablic skróconych
- Symbole rozwinięte i złożone są modyfikowane



UKD zapis pionowy

- Symbole złożone UKD zapisywane w osobnych polach, np.
 - Kodeks karny i cywilny
 - 343
 - 347
- z wyjątkiem tzw. symboli jednolitych
- Symbole rozwinięte z podziałem wspólnym czasu "...” zapisywane będą w jednym polu



Poddział wspólny formy (0...) zapisywany w osobnym polu

- stosowane wybrane symbole.
- (02.053.2) Książki dla dzieci i młodzieży (popularnonaukowe)
- (03) Encyklopedie. Słowniki encyklopedyczne. Wydawnictwa informacyjne
- (036) Przewodniki o charakterze praktycznym lub opisowym
- (038) Słowniki
- (042) Kazania
- (07) Wydawnictwa dydaktyczne. Podręczniki
- (075.2) Podręczniki dla szkół podstawowych. Elementarze
- (075.3) Podręczniki dla szkół średnich
- (075.3-021.64) Podręczniki dla gimnazjum
- (075.3-021.66) Podręczniki dla liceum, technikum
- (075.8) Podręczniki dla szkół wyższych. Skrypty
- (076) Materiały do ćwiczeń praktycznych
- (084.1) Przedstawienia obrazowe. Ilustracje. Albumy
- (091) Opracowania historyczne



Wspólny kierunek

- uproszczenie gramatyki JHP BN
- uproszczenie zapisu symboli UKD

= ten sam kierunek zmian

wymuszony przez funkcjonowanie
języków informacyjno-
wyszukiwawczych w środowisku
komputerowym/sieciowym



Korelacja języków?

- Czy opracowując dokumenty w dwóch językach powinniśmy myśleć o indeksowaniu
 - na równym czy
 - na różnym poziomie szczegółowości?
- np..
 - hasła przedmiotowe wyszczególniające
 - symbole UKD grupujące materiał w katalogu?



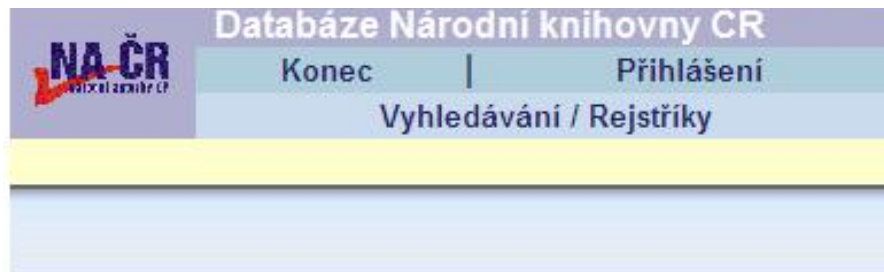
Korelacja języków

- odrębność czy
- łączność obu kartotek wzorcowych?

- np.
 - symbole UKD uwzględniane w rekordach wzorcowych haseł przedmiotowych?



Czenas – rekord wzorcowy



AUT - Úplné zobrazení záznamu

Zvolte formát: [Standardní](#) -- [MARC](#)

| | |
|-------------------|---|
| Ident. číslo | ph590278 |
| Záhlaví | ● biblická archeologie |
| Nadřazený termín | archeologie |
| | biblistika |
| MDT | ● 902-27-23 |
| Angl. ekvivalent | Biblical archaeology |
| Skupina Konspektu | ● 902 - Archeologie [8] |
| | |



Library of Congress Subject Headings



LIBRARY OF CONGRESS AUTHORITIES



View this record in: [MARCXML](#) | [MADS](#) | [LC Authorities & Vocabularies](#)

Educators

LC control no. sh 85041161

LC classification LA2301 LA2397 Biography
LB51 LB875 Theories and systems

Topical heading Educators
Browse this term in [LC Authorities](#) or the [LC Online Catalog](#)

Variant(s) Faculty (Education)

See also Education
Browse this term in [LC Authorities](#)

Teachers
Browse this term in [LC Authorities](#)

Scope note Here are entered works on persons who are specialists in the field of education or who are authorities on educational problems, theories, and methods. Works on persons whose occupation it is to instruct are entered under Teachers.

Subject example tracing Note under Teachers

LCCN Permalink: A Service of the Library of Congress

More information: [LCCN Permalink FAQ](#)

[About](#) | [Site Map](#) | [Contact](#) | [Accessibility](#) | [Legal](#) | [External Link Disclaimer](#) | [USA.gov](#)



Autonomia czy korelacja?

- wzajemne uzupełnianie się obu języków informacyjno-wyszukiwawczych umożliwiłoby bardziej efektywne, wieloaspektowe wyszukiwanie informacji:
 - punktowe
 - skupiające

Oczekiwania użytkowników – czy na pewno kwadratura koła?

- informacja pozyskiwana łatwo i szybko
- informacja wysokiej jakości



?



Zapraszam do dyskusji

Wanda Klenczon

Biblioteka Narodowa

w.klenczon@bn.org.pl